



14.2.2014

cor01

PARANDUS

11. detsembril 2013. aastal esimesel lugemisel vastu võetud Euroopa Parlamendi seisukohale eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2014, millega luuakse partnerluse rahastamisvahend koostööks kolmandate riikidega

P7_TA-PROV(2013)0569
(COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD))

Kooskõlas Euroopa Parlamendi kodukorra artikliga 216 tehakse ülalnimetatud seisukohale järgmine parandus:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU

MÄÄRUS (EL) nr .../2014,

...

millega luuakse partnerluse rahastamisvahend koostööks kolmandate riikidega

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 207 lõiget 2, artikli 209 lõiget 1 ja artikli 212 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust¹,

¹ *ELT C 391, 18.12.2012, lk 110.*

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt¹

ning arvestades järgmist:

(1) Liit peaks püüdma arendada suhteid ja partnerlust kolmandate riikidega.

Käesoleva määrusega luuakse **uus ja täiendav rahastamisvahend**, millega toetatakse otseselt liidu **välispoliitikat, laiendades koostööpartnerlust ja poliitikadialoogi valdkondadele ning teemadele väljaspool arengukoostööd. See tugineb tööstusriikide ning** **suure sissetulekuga riikide ja territooriumite puhul nõukogu määruse (EÜ) nr 1934/2006² raames saadud kogemustele.**

¹ Euroopa Parlamendi 11. detsembri 2013. aasta seisukoht.

² **Nõukogu 21. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1934/2006, millega luuakse rahastamisvahend koostööks tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumitega (ELT L 405, 30.12.2006, lk 41).**

- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1905/2006¹ loodud arengukoostöö rahastamisvahendi alusel arenguriikide, -territooriumite ja -piirkondadega geograafiliste programmide raames toimuv koostöö on *peaaegu terveniisti* piirdunud üksnes selliste meetmete rahastamisega, mis vastavad Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) arenguabikomitees kindlaks määratud ametliku arenguabi kriteeriumitele.
- (3) Liit on viimase aastakümne jooksul järjekindlalt tugevdanud kahepoolseid suhteid paljude tööstus- ning teiste suure *või keskmise sissetulekuga* riikide ja territooriumitega maailma eri piirkondades ■ .
- (4) *Liit* vajab *välispoliitika* üleilmse ulatusega rahastamisvahendit, mille abil oleks võimalik rahastada meetmeid, mis ei pruugi vastata ametliku arenguabi kriteeriumitele, kuid mis on otsustava tähtsusega asjaomaste kolmandate riikidega suhete süvendamisel ja tugevdamisel, eelkõige partnerluse arendamise ning poliitikadialoogi kaudu. *Kõnealune uus rahastamisvahend, mille reguleerimisala ja eesmärgid on innovaatilised, peaks looma positiivse keskkonna süvendatud suhetele liidu ja asjaomaste kolmandate riikide vahel ning edendama liidu põhihuve.*

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend (ELT L 378, 27.12.2006, lk 41).

- (5) *Liidu huvides on süvendada oma suhteid ja dialoogi riikidega, kus liidul on strateegiline huvi arendada sidemeid, eriti nende arenenud ja arenguriikidega, kelle tähtsus maailmasjades kaasarääkimisel, sealhulgas üleilmses juhtimises, välispoliitikas, rahvusvahelises majanduses ning mitmepoolsetel foorumitel ja organites, näiteks G8 ja G20, ning üleilmsete probleemide lahendamisel on üha olulisem.*
- (6) **■** Liidul on vaja luua laiaulatuslikud partnerlused uute osalejatega rahvusvahelisel tasandil, et edendada stabiilset ja kaasavat rahvusvahelist korda, seista ühiste üleilmsete avalike hüvede eest, *edendada* liidu põhihuve ja suurendada kõnealustes riikides teadmisi liidust.
- (7) *Käesoleva määruse reguleerimisala peab hõlmama kogu maailma, võimaldades vastavalt käesoleva määruse eesmärkidele toetada koostöömeetmeid, kui see on asjakohane suhete toetamiseks mis tahes riikidega, kus liidul on strateegilisi huve.*

- (8) *Liidu huvides on jätkata dialoogi ja koostöö edendamist riikidega, mis ei kvalifitseeru enam kahepoolseteks programmideks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr .../2014¹* loodud arengukoostöö rahastamisvahendi („arengukoostöö rahastamisvahend”) alusel.*
- (9) *Veelgi enam, liidu huvides on kaasavate ja tõhusal multilateraalsusel põhinevate ülemaailmsete institutsioonide olemasolu ja töö selle eesmärgi saavutamiseks.*
- (10) *Käesoleva määruse alusel peaks liit toetama komisjoni 3. märtsi 2010. aasta teatise „Euroopa 2020. aastal. Aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia” esitatud strateegia (strateegia „Euroopa 2020”), mille aluseks on kolm sammast: majanduslik, sotsiaalne ja keskkonnaalane samm, välismõõtme rakendamist. Eelkõige peaks käesoleva määrusega toetama eesmäärke, mis on seotud üleilmsete teemadega, näiteks kliimamuutused, energiajulgeolek ja ressursitõhusus, keskkonnasäästlikumale majandusele üleminek, teadus, innovatsioon ja konkurentsivõime, ränne, kaubandus ja investeeringud, majanduspartnerlused ning kolmandate riikidega tehtav äri-, tööhõive- ja õigusloomealane koostöö ning liidu äriühingute parem turulepääs, sealhulgas väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate (VKEd) rahvusvahelistumine. Samuti peaks käesolev määrus edendama avalikku diplomaatiat, haridusalast ja akadeemilist koostööd ning teavitustegevust.*

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrus (EL) nr .../2014, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend aastateks 2014-2020 (ELT L ...).

* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 127/13 esitatud määruse number ja täiendada joonealust märkust.

-
- (11) Üks olulisemaid *ülemaailmseid* väljakutseid, millega liit ■ ja *laiem rahvusvaheline üldsus* silmitsi seisavad, on eelkõige kliimamuutuste vastu võitlemine. *Kliimamuutused on* valdkond, kus tuleb kiirelt võtta meetmeid rahvusvahelisel tasandil ja kus *liidu eesmärkide saavutamine nõuab koostööd partnerriikidega. Seetõttu peaks liit sellega seoses rohkem pingutama üleilmse konsensususe saavutamiseks.* Kooskõlas komisjoni *29. juuni 2011. aasta* teatisega „Euroopa 2020. aasta strateogia aluseks olev eelarve”, milles kutsutakse liitu *üles* suurendama kliimaga seonduvate kulude osatähtsust liidu üldeelarves vähemalt 20 %-ni, peaks käesolev määrus aitama kõnealust eesmärki saavutada.
- (12) *Piiriülesed probleemid, nagu keskkonna seisundi halvenemine, juurdepääs loodusvaradele ja haruldastele muldmetallidele ning nende säästev kasutamine vajavad reeglitepõhist, kaasavat lähenemisviisi.*
- (13) Liit on võtnud kohustuse aidata saavutada üleilmsel tasandil 2020. aastaks seatud bioloogilise mitmekesisuse eesmärgi ja rakendada sellega seotud vahendite kasutuselevõtmise strateegiat.

- (14) Oma suhetes partneritega kogu maailmas on liit seadnud eesmärgiks edendada kõigile inimväärse töö tagamist ning rahvusvaheliselt tunnustatud tööõiguse põhireeglite ja mitmepoolsete keskkonnalepingute ratifitseerimist ja tulemuslikku rakendamist.
- (15) *Liidu oluline strateegiline huvi on kiirendada majanduskasvu ja töökohtade loomist, edendades õiglast ja avatud kaubandust ning investeringuid mitme- ja kahepoolset tasandil ning toetades selliste kaubandus- ja investeerimislepingute üle peetavaid läbirääkimisi ja nimetatud lepingute rakendamist, milles liit on lepinguosaline. Käesoleva määruse alusel peaks liit aitama kaasa turvalise keskkonna loomisele, et suurendada liidu äriühingute (mitte üksnes VKEde) kauplemis- ja investeerimisvõimalusi kogu maailmas, sealhulgas toetades õigusloomealast koostööd ja lähenemist, edendades rahvusvahelisi standardeid, parandades intellektuaalomandiõiguste kaitset ning seades eesmärgiks põhjendamatute turulepääsu tõkete kõrvaldamise.*

- (16) *Euroopa Liidu lepingu (ELi leping) artikli 21kohaselt tugineb liidu tegevus rahvusvahelisel areenil põhimõtetele, millest on juhitud liidu enda loomine, arendamine ja laienemine ning mida liit soovib edendada ka ülejäänud maailmas, nimelt demokraatia, õigusriik, inimõiguste ja põhivabaduste universaalsus ja jagamatus, inimväärikuse austamine, võrdsus, solidaarsus ning Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni põhikirja ja rahvusvahelise õiguse põhimõtete austamine.*
- (17) *Liit peaks oma välistegevuse mõju optimeerimiseks püüdma olemasolevaid vahendeid võimalikult tõhusalt kasutada. See tuleks saavutada liidu välistegevuse rahastamisvahendite sidususe ja täiendavuse abil ning luues koostoime käesoleva määruse, välistegevuse muude rahastamisvahendite ja liidu muude poliitikameetmete vahel. Lisaks peaks see hõlmama kõnealuste rahastamisvahendite raames välja töötatud programmide vastastikust tugevdamist.*
- (18) *Selleks et tagada liidu abi nähtavus nii abisaajariikide kui ka liidu kodanike jaoks, tuleks vajaduse korral teha sobivate vahendite abil sihipärast teavitustööd.*

- (19) Käesoleva määruse eesmärkide saavutamiseks on vaja järgida **peamiste partnerriiikide** suhtes diferentseeritud ja paindlikku lähenemisviisi, **milles võetakse arvesse nende riikide majanduslikku, sotsiaalset ja poliitilist tausta ning liidu erihuve, poliitilisi prioriteete ja strateegiaid, säilitades siiski võime sekkuda vajaduse korral terves maailmas. Liit peaks välispoliitika, sealhulgas liidu valdkondliku poliitika suhtes kasutama terviklikku lähenemisviisi.**
- (20) Et liit saaks tõhusamalt edendada ja **kaitsta** oma huve suhetes kolmandate riikidega, peaks ta suutma paindlikult ja õigeaegselt reageerida tekkivatele või ettenägematutele vajadustele, võttes erimeetmeid, mida mitmeaastased sihtprogrammid ei hõlma.
- (21) **Käesoleva määruse eesmärke tuleks võimalikul ja asjakohasel juhul saavutada konsulteerides asjaomaste partnerite ja sidusrühmadega, sealhulgas kodanikuühiskonna organisatsioonide ja kohalike omavalitsustega, võttes arvesse nende ülesannete tähtsust.**

- (22) Käesoleva määruse alusel toimuv *liidu välistegevus peaks aitama kaasa (väljundeid, tagajärgi ja mõju hõlmavate) selgete tulemuste saavutamisele liidu abi saavates riikides. Kui see on võimalik ja asjakohane, tuleks liidu välistegevuse tulemusi ja käesoleva määrusega loodud rahastamisvahendi tõhusust jälgida ja hinnata eelnevalt kindlaks määratud selgete, läbipaistvate ning vajaduse korral riigipõhiste ja mõõdetavate näitajate alusel, mida on kohandatud vastavalt kõnealuse rahastamisvahendi eripärale ja eesmärkidele.*
- (23) *Käesoleva määruse kohased meetmed peaksid asjakohasel juhul nõuetekohaselt arvesse võtma Euroopa Parlamendi resolutsioone ja soovitusi.*

I

- (24) Selleks et kohandada käesoleva määruse reguleerimisala kiiresti muutuva olukorraga kolmandates riikides, peaks komisjonil olema õigus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte lisas loetletud **prioriteetide kohta**. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel peaks komisjon tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
- (25) Selleks et tagada käesoleva määruse ühetaolised rakendamistingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas **Euroopa Parlamendi ja nõukogu** määrusega (EL) nr 182/2011 **1**. Võttes arvesse kõnealuste rakendusaktide iseloomu, eelkõige nende mõju poliitika kujundamisele ja nende finantsmõju, tuleks nende vastuvõtmiseks **1** kasutada kontrollimenetlust, välja arvatud rahaliselt väikesemahuliste tehniliste rakendusmeetmete puhul.

¹ **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk. 13).**

- (26) Liidu välistegevuse rahastamisvahendite rakendamise ühised eeskirjad ja menetlused on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruses (EL) nr .../2014^{1*} .
- (27) *Käesoleva määrusega kehtestatakse kogu selle kohaldamisajaks rahastamispakett, mis on Euroopa Parlamendile ja nõukogule iga-aastase eelarvemenetluse käigus peamiseks juhiseks Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 2. detsembri 2013. aasta eelarvedistsipliini, eelarvealast koostööd ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe² punkti 17 tähenduses.*
- (28) Euroopa välisteenistuse korraldus ja toimimine on määratud kindlaks nõukogu otsuses 2010/427/EL³ .

¹ *Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2014, millega kehtestatakse liidu välistegevuse rahastamisvahendite rakendamise ühised eeskirjad ja menetlused (ELT...).*

* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 130/13 esitatud määruse number ja täiendada joonealust märkust.

² ELT C 373, 20.12.2013, lk 1.

³ Nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsus 2010/427/EL, millega määratakse kindlaks Euroopa välisteenistuse korraldus ja toimimine (ELT L 201, 3.8.2010, lk 30).

- (29) Kuna käesoleva määruse eesmärki, nimelt partnerluse rahastamisvahendi loomine koostööks kolmandate riikidega, ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada, küll aga saab neid meetme ulatuse tõttu paremini saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (30) ***Käesoleva määruse kohaldamisaeg tuleks vastavusse viia nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 1311/2013¹ kohaldamisajaga. Seetõttu tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. jaanuarist 2014 kuni 31. detsembrini 2020,***

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

¹ ***Nõukogu 2. detsembri 2013. aasta määrus (EL, Euratom) nr 1311/2013, millega kehtestatakse mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020 (ELT L 347, 20.12.2012, lk 884).***

Artikkel 1

Reguleerimisese ja eesmärgid

1. Käesoleva määrusega luuakse partnerluse rahastamisvahend koostööks kolmandate riikidega („partnerluse rahastamisvahend”), et edendada ja toetada liidu ja vastastikuseid huve. Partnerluse rahastamisvahendist toetatakse meetmeid, millega taotletakse tulemuslikult ja paindlikult liidu kahepoolsetest, piirkondlikest või mitmepoolsetest suhetest kolmandate riikidega tulenevate eesmärkide saavutamist ning lahendatakse ülemaailmseid probleeme **ja tagatakse mitmepoolsel tasandil tehtud otsuste puhul asjakohaste järelmeetmete võtmine.**
2. Partnerluse rahastamisvahendist rahastatavate meetmetega taotletakse järgmiste liidu erieesmärkide saavutamist:
 - a) ■ liidu kahepoolse, piirkondliku ja piirkondadevahelise koostööpartnerluse strateegiate toetamine, edendades poliitikadialoogi ning töötades välja ühised lähenemisviisid ja meetmed üleilmsete probleemide lahendamiseks. **Kõnealuse eesmärgi saavutamist hinnatakse muu hulgas partnerriikide edusammudega kliimamuutuse vastases võitluses või liidu keskkonnanormide edendamises;**

- b) **strateegia „Euroopa 2020” rahvusvahelise mõõtme rakendamine.** Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamise aluseks on strateegia „Euroopa 2020” tegevuspõhimõtete ja eesmärkide järgimine peamistes partnerriikides;
- c) ■ majanduspartnerluste ning äri- ja õigusloomealase **koostöö** kaudu liidu äriühingute **partnerriikide turgudele** pääsu parandamine ning nende kaubandus-, investeerimis- ja ärivõimaluste **suurendamine, kaotades tõkked turulepääsult ja investeringutelt.** Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamise aluseks on liidu osa väliskaubanduses peamiste partnerriikidega ning kauba- ja **investeeringuvood** partnerriikidesse, mille suhtes rakendatakse käesoleva määruse kohaseid programme ja meetmeid;
- d) liidu ja selle rahvusvahelise rolli laialdase mõistmise ning nähtavuse suurendamine avaliku diplomaatia, **inimestevaheliste kontaktide**, haridusalase ja akadeemilise koostöö, **mõttekodade** koostöö ja teavitustegevuse kaudu, et edendada liidu väärtusi ja huve. Kõnealuse eesmärgi saavutamist võib hinnata muu hulgas arvamusuuringute või hindamiste abil.

Artikkel 2
Reguleerimisala

- 1. Käesoleva määruse alusel toetatakse eelkõige koostöömeetmeid **riikidega, kus liidul on strateegiline huvi arendada sidemeid, eriti** nende arenenud ja arenguriikidega, kellel on üha suurem osa **globaalsetes küsimustes, sealhulgas välispoliitikas,** rahvusvahelises majanduses ja kaubanduses, **mitmepoolsetel foorumitel** , ülemaailmses juhtimises ja üleilmsete probleemide lahendamisel, või kus liidul on **muid** olulisi huve.*
- 2. Ilma et see piiraks löike 1 kohaldamist, võivad käesoleva määruse alusel tehtavas koostöös osaleda kõik kolmandad riigid, piirkonnad ja territooriumid.*

Artikkel 3
Üldpõhimõtted

1. Tuginedes dialoogile ja koostööle kolmandate riikidega, püüab liit edendada, arendada ja tugevdada liidu aluseks olevaid **liit** demokraatia, **võrdsuse**, inimõiguste ja põhivabaduste austamise ning õigusriigi põhimõtteid.
2. Selleks et suurendada liidu abi mõju, järgitakse **kolmandate** riikide koostöö kavandamisel asjakohasel juhul diferentseeritud ja paindlikku lähenemisviisi, võttes arvesse nende majanduslikku, sotsiaalset ja poliitilist tausta ning **liit** liidu konkreetseid huve, poliitilisi prioriteete ja strateegiaid.
3. **Liit** edendab **sidusat** mitmepoolset lähenemisviisi üleilmsetele probleemidele ja suurendab koostööd rahvusvaheliste või piirkondlike organisatsioonide ja organitega, sealhulgas rahvusvaheliste finantseerimisasutuste, ÜRO asutuste, fondide ja programmide ning **liit** teiste kahepoolsete rahastajatega.

4. Liit tagab käesolevat määrust rakendades ja poliitika kujundamisel, strateegilisel planeerimisel, programmide koostamisel ning meetmete rakendamisel ühtsuse ja kooskõla liidu välistegevuse muude valdkondadega, eelkõige arengukoostöö rahastamisvahendiga, ja muude asjakohaste liidu poliitikavaldkondadega.
5. Käesoleva määruse alusel rahastatavad meetmed põhinevad vajaduse korral koostööpõhimõtetel, mis on esitatud sellistes dokumentides nagu liidu ja asjaomaste *rahvusvaheliste organisatsioonide* vahelised või liidu ja asjaomaste kolmandate riikide ja piirkondade vahelised lepingud, deklaratsioonid ja tegevuskavad.

Käesoleva määruse alusel rahastatavad meetmed hõlmavad ka valdkondi, mis on seotud liidu konkreetsete huvide, poliitiliste prioriteetide ja strateegiate *edendamisega*.
6. Käesoleva määruse alusel antavat liidu toetust rakendatakse määrusele (EL) nr .../2014*.

* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 130/13 esitatud määruse number.

Artikkel 4

Programmide koostamine ja rahaliste vahendite soovituslik jaotus

1. Komisjon võtab kooskõlas määruse (EL) nr .../2014* artikli 16 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega vastu mitmeaastased sihtprogrammid. ■
2. Mitmeaastastes sihtprogrammides esitatakse liidu strateegilised ja/või vastastikused huvid ning prioriteedid, erieesmärgid ja oodatavad tulemused. Kui teatavate riikide või piirkondade jaoks on koostatud ühine raamdokument, millega nähakse ette liidu laiaulatuslik strateegia, võetakse kõnealune dokument aluseks mitmeaastaste sihtprogrammide koostamisel.

* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 130/13 esitatud määruse number.

3. Mitmeaastastes sihtprogrammides määratakse kindlaks ka liidu rahastatavad eelisvaldkonnad ja esitatakse asjaomaseks ajavahemikuks rahaliste vahendite kavandatud jaotus kogusummana ja eraldi iga eelisvaldkonna ja partnerriigi või partnerriikide rühma kohta, sealhulgas osalemiseks üleilmsetes algatustes. Kui see on asjakohane, võib kõnealused summad esitada vahemikena.



4. *Mitmeaastastes sihtprogrammides võib ette näha rahalised vahendid, mis ei ületa 5 % kogusummast, mida ei eraldata eelisvaldkonnale, partnerriigile või riikide rühmale. Neid rahalisi vahendeid kasutatakse kooskõlas määruse (EL) nr .../2014* artikli 2 lõigetega 2 ja 3.*



* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 130/13 esitatud määruse number.

5. ***Kui see on tungiva kiireloomulisuse tõttu vajalik***, võib mitmeaastase sihtprogrammi muutmiseks kohaldada määruse (EL) nr .../2014* artikli 16 lõikes 4 osutatud menetlust.
6. ***Komisjon võib liidu koostöös kolmandate riikidega võtta artiklis 1 sätestatud eesmärkide saavutamiseks arvesse liidu äärepoolseimate piirkondade ning ülemeremaade ja -territooriumide geograafilist lähedust.***
7. ***Programmide koostamisel või läbivaatamisel, mis leiab aset pärast määruse (EL) nr .../2014* artiklis 17 osutatud vahearuannde („vahearuanne”) avaldamist, võetakse arvesse kõnealuse aruannde tulemusi, leide ja järeldusi.***

Artikkel 5

Valdkondlikud prioriteedid

Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 6 vastu delegeeritud õigusakte, et muuta ***käesoleva määruse lisas sätestatud valdkondlikke prioriteete, mida käesoleva määruse kohane liidu abi peab järgima. Eelkõige võtab komisjon pärast vahearuannde avaldamist ja selles esitatud soovitudele tuginedes hiljemalt 31. märtsiks 2018 vastu delegeeritud õigusakti, millega muudetakse käesoleva määruse lisa.***

* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 130/13 esitatud määruse number.

Artikkel 6

Delegeeritud volituste rakendamine

1. Komisjonile antakse artiklis 5 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
2. Artiklis 5 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile käesoleva määruse kehtivuse ajaks.
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 5 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
5. Artikli 5 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

Artikkel 7

Komitee

Komisjoni abistab partnerluse rahastamisvahendi komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.

Artikkel 8
Rahastamispakett

1. Rahastamispakett käesoleva määruse rakendamiseks ajavahemikul 2014–2020 on **954 765 000** eurot.

Euroopa Parlament ja nõukogu kinnitavad iga-aastased assigneeringud mitmeaastases finantsraamistikus sätestatud summade piires.

2. Kooskõlas *Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1288/2013*¹ artikli 18 lõikega 4, eraldatakse rahvusvahelise mõõtme edendamiseks kõrghariduse valdkonnas 1 680 000 000 eurot mitmest välistegevuse rahastamisvahendist, nimelt arengukoostöö rahastamisvahendist, *Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr .../2014*^{2*} loodud Euroopa naabruspoliitika rahastamisvahendist, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr .../2014^{3**} loodud ühinemiseelse abi rahastamisvahendist (IPA II) ja partnerluse rahastamisvahendist, et toetada määruse (EL) nr 1288/2013 raames õppimisega seotud liikuvust partnerriikidesse või partnerriikidest ning koostööd ja poliitilist dialoogi kõnealuste riikide asutuste, institutsioonide ja organisatsioonidega. Määrust (EL) nr 1288/2013 kohaldatakse kõnealuste rahastamisvahendite kasutamise suhtes.

Rahastamine toimub *kahe* mitmeaastase eraldise kaudu, millest esimene katab programmi esimesed *neli* aastat ja teine ülejäänud *kolm* aastat. Kõnealust rahastamist võetakse arvesse käesolevas määruses sätestatud mitmeaastaste sihtprogrammide koostamisel kooskõlas asjaomaste riikide kindlaksmääratud vajaduste ja prioriteetidega. Eraldisi võib vastavalt liidu välistegevuse prioriteetidele läbi vaadata, kui ilmnevad märkimisväärsed ettenägematud asjaolud või toimuvad olulised poliitilised muudatused.

¹ *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1288/2013, millega kehtestatakse liidu haridus-, koolitus-, noorsoo- ja spordiprogramm „Erasmus+” ning tunnistatakse kehtetuks otsused nr 1719/2006/EÜ, nr 1720/2006/EÜ ja nr 1298/2008/EÜ (ELT L 347, 20.12.2013, lk 50).*

² *Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrus (EL) nr .../2014, millega luuakse Euroopa naabruspoliitika rahastamisvahend (ELT L ...).*

* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 126/13 esitatud määruse number ja täiendada joonealust märkust.

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrus (EL) nr .../2014, *millega luuakse ühinemiseelse abi rahastamisvahend (IPA II) (ELT L ...).*

** Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 123/13 esitatud määruse number ja täiendada joonealust märkust.

3. *Määruse (EL) nr 1288/2013 reguleerimisalasse kuuluvaid meetmeid rahastatakse partnerluse rahastamisvahendist üksnes siis, kui need ei ole muude välistegevuse rahastamisvahendite jaoks abikõlblikud ning täiendavad või tugevdavad muid käesoleva määruse kohaseid algatusi.*

Artikkel 9

Euroopa välisteenistus

Käesolevat määrust *kohaldatakse* kooskõlas otsusega 2010/427/EL ■ .

Artikkel 10

Jõustumine

■ Käesolev määrus jõustub ■ järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist **2014 kuni 31. detsembrini 2020**.

■ Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides ■ .

...

Euroopa Parlamendi nimel

Nõukogu nimel

president

eesistuja

**VALDKONDLIKUD PRIORITEEDID PARTNERLUSE RAHASTAMISVAHENDI
RAAMES: PROGRAMMIDE KOOSTAMISE ÜLDRAAMISTIK**

1. Artikli 1 lõike 2 punktis a sätestatud eesmärk:

Liidu kahepoolse, piirkondliku ja piirkondadevahelise koostööpartnerluse strateegiate toetamine, edendades poliitikadialoogi ning töötades välja ühised lähenemisviisid ja meetmed üleilmsete probleemide lahendamiseks:

- toetus partnerlus- ja koostöölepingute, tegevuskavade ja sarnaste kahepoolsete instrumentide rakendamisele;*
- kolmandate riikidega poliitilise ja majandusliku dialoogi süvendamine, eelkõige maailmapoliitika, sealhulgas välispoliitika küsimustes;*

- *toetus asjaomaste kolmandate riikide kaasamistele ühist huvi pakkuvate kahepoolsete ja üleilmsete küsimuste käsitlemisse;*
- *rahvusvaheliste foorumite (näiteks G-20) järelduste suhtes asjakohaste järeelmeetmete võtmise või nende järelduste koordineeritud rakendamise edendamine.*

Koostöö tugevdamine üleilmsete probleemide lahendamisel, käsitledes eelkõige kliimamuutust, energiajulgeolekut ja keskkonnakaitset:

- *partnerriikides tehtavate jõupingutuste stimuleerimine kasvuhoonegaaside heitkoguste vähendamiseks, eelkõige edendades ja toetades asjakohaseid reguleerivaid regulatiivseid ja tulemuslikkuse standardeid;*
- *tootmise ja kaubanduse keskkonnasäästlikumaks muutmise edendamine;*
- *energiakoostöö arendamine;*
- *taastuvate ja jätkusuutlike energiaallikate kasutamise edendamine.*

2. Artikli 1 lõike 2 punktis b sätestatud eesmärk:

Strateegia „Euroopa 2020” (mille aluseks on kolm sammast: majanduslik, sotsiaalne ja keskkonnaalane samm) välismõõtme rakendamine:

- *poliitilise dialoogi ja koostöö tugevdamine asjaomaste kolmandate riikidega, võttes arvesse kõiki strateegia „Euroopa 2020” kohaldamisalasse jäävaid valdkondi;*
- *peamiste partnerriikidega seotud liidu sisepoliitika edendamine ja toetus sellega seotud õigusnormide lähendamisele.*

3. Artikli 1 lõike 2 punktis c sätestatud eesmärk:

Partnerriikidega majandus- ja kaubandussuhete hõlbustamine ja toetamine:

- *investeermise ja äritegevuse jaoks turvalise keskkonna loomise edendamine, sealhulgas intellektuaalomandiõiguste kaitse, turulepääsu tõkete kõrvaldamine, õigusloomealase koostöö tugevdamine ning liidu kaupade ja teenuste võimaluste edendamine, eelkõige nendes valdkondades, kus liidul on konkurentsieelis, ning rahvusvaheliste standardite edendamine;*
- *toetus selliste kaubandus- ja investeerimislepingute üle peetavatele läbirääkimistele ning nende lepingute rakendamisele ja jõustamisele, milles liit on lepinguosaline.*

4. *Artikli 1 lõike 2 punktis d sätestatud eesmärk:*

Koostöö tugevdamine kõrghariduse valdkonnas:

- *üliõpilaste ja akadeemilise personali liikuvuse suurendamine ning selliste partnerluste loomise edendamine, mille eesmärk on parandada kõrghariduse ja ühiskraadide kvaliteeti, mis võimaldab akadeemilist tunnustamist (programm „Erasmus+”).*

Teabe levitamine liidu kohta ja liidu rahvusvahelise kuvandi tugevdamiseks:

- *liidu väärtuste ja huvide edendamine partnerriikides tõhusama avaliku diplomaatia ja sihtrühmadele suunatud tegevuse kaudu käesoleva rahastamisvahendi eesmärkide toetuseks.*